

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 39 (1930)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



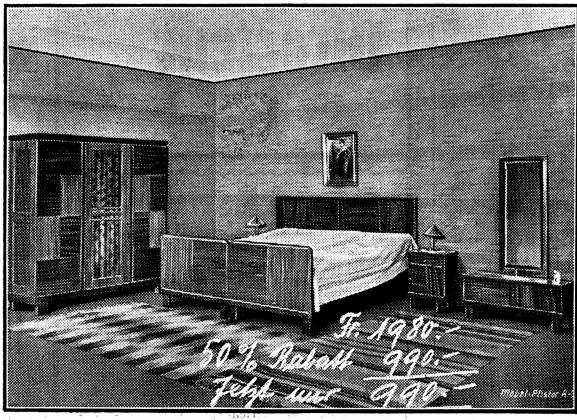
Besser wohnen — weniger dafür ausgeben

Sie kommen . . . !
zu Möbel-Pfisters

Teil-Ausverkauf

Amtlich bewilligt in Zürich und Bern vom 30. Januar bis 28. Februar, in Basel vom 8. bis 28. Februar

**20—50% Rabatt — halbe Preise
Über Mittag geöffnet!**



Neuerliches Schlafzimmer, in echt Sapelli-Mahagoni, Seidenglanz, matt, hübsche Fournierarbeiten beleben die Flächen und geben der Einrichtung jene lebendige Note, die man am Schlafzimmer, als dem wichtigsten Wohnraum, sehr schätzt. Ein solches Schlafzimmer wird nur für ganz gediegene Einrichtungen hergestellt. Es besteht aus 1 Schrank, 180x60 breit, 1 geschweifte Bettstall, 100x200 cm, 2 Nachttischchen mit Glasplatten und kostet nur Fr. 1980.—, 50% Rabatt—Fr. 990.— Das passende Speisenzimmer ist im gleichen Stil gehalten und wird in Mahagoni oder Eiche mit Nusbaum aufgeführt. Es kostet ebenfalls Fr. 1980.—, 50% Rabatt — Fr. 990.— Fast möchte man zweifeln, und doch: wir wissen, dass nur Wahrheit zum Erfolg führt. Kein Zweifel, auch für uns ist der Ausverkauf mit dem hohen Rabattanteil ein Verlust, aber dennoch ein großer Gewinn. Er ermöglicht die Wiederaufnahme von Kapitalien, die Lichtung der Lager usw. Die großzügige Verkaufspolitik der Möbel-Pfister A.-G. ist über 50 Jahren redatos auf „Dienstleistung an Käufer“ eingestellt.

Kommen Sie — prüfen Sie — kritisch und scharf. Kaufmen Sie bei uns nur dann, wenn Sie restlos davon überzeugt sind, erstklassige Möbel zum halben Preis zu kaufen.

Gratislagerung während 12 Monaten. — Bahnvergütung im Kaufstelle. — Garantie von 10 Jahren. Gratisunterhalt der Möbel während dieser Zeit. — Bequeme Zahlweise.

Möbel-
Pfister
A.-G.
Gegr. 1882

Die Firma mit dem zuvorkommendsten Kundendienst!

Billiger als Möbel-Pfister ist nur Möbel-Pfisters Ausverkauf!

Gutschein Ausschneiden! Sie erhalten dafür unsere photogr. Prospekt An. Als Leser der „Hotel-Revue“ wünsche ich GRATISprospekt über folgende Aussteuern:
Gruppe A Fr. 900.— bis 2000.— B Fr. 2000.— bis 3000.— Gruppe C Fr. 3000.— bis 4500.— D Fr. 4500.— bis 6500.— mit 20—50% Rabatt. — Nichtgewünschtes gel. streichen. Name und Beruf: _____ Strasse: _____ Ort: _____

Hotelfachmann

mit langjähriger Auslandspraxis in Küche, Service, Reception und Weinküche. Zehnjährige erfolgreiche Tätigkeit, als Pächter: Hotel, Restaurant und Konzertcafé in Zürich mit tüchtiger Ehefrau vom Hotelfach. Sucht am Platze Zürich grössere Gelegenheit zu kaufen. Prime Referenzen und eigenes Kapital. Würde sich auch an seitem Hotelunternehmen im In- oder Ausland beteiligen. Ausführliche Offerten mit klaren Unterlagen unter Chiffre Z.I. 277 an

Rudolf Moos A.-G., Zürich.

Gegenseitig stengste Disziplinen Voraussetzung!

Hotel Bellevue Mauborgne

sur Grandson. — La société anonyme propriétaire de l'hôtel, dierche tenancier-locataire pour durée et conditions à convenir. Entrée de suite. Adr. offres à Mr. L. Duvoisin, not., à Grandson.

Zu verkaufen an erstkl Sommerkurort des Berner Oberl. gutgehende

Hotel-Pension

Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 535 M an Publicitas, Montreux.

Alpes vaudoises

A remettre

hôtel-pension

d'ancienne renommée, ouverte toute l'année, 30 lits, tout confort. Ecrite sous chifre P. 563-I L à Publicitas, Lausanne.

Liquidiere einen Posten neue Doktor-Trockenpulz-Ucher à Fr. 1.10 pro Stück, Edel- und Autodoktor à Fr. 1.20 pro Stück, solange Vorrat bei Abnahm v. mind. 2 Dutz. Stück p. Nachn. W. Rutz-Kobell, Sonvico (Tessin.)

Hôtel-Brasserie

importante affaire à remettre à Genève. Ecr. Régie Môtör S. A., Mont-Blanc 20, Genève.

Locarno!

ff. Pension mit 25 Betten, nahe Bahnhof, ansol. Leute günstig zu verkaufen. Anfragen an G. aurer, Spiez.

HOTEL'S

Jahres- und Saison-Geschäfte

vermittelt

die führende, seit über 25 Jahren bestehende Spezial- und Vertrauens-Firma:

G. Kuhn, Zürich

Hotel-Immobilien

56 Bahnhofstrasse 56

Feinste Referenzen

Strenge Diskretion

Sofort zu verkaufen im Tessin schöne

Fremdenpension

mit Gartenwirtschaft, prima Seelage. Nöt. Kapital Fr. 10.—12.000.—. Offerten sub Chiffre N N 2189 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Bürgerliches Speise-Restaurant

umständehalber per sofort zu vermieten!

Das Objekt befindet sich an vorzüglicher Lage Zürichs. Für kapitalkräftige Fachleute prima Existenz. Auskunft erteilt Chiffre R A 2162 der Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Zu verkaufen

ausserordentlich günstig, wegen Krankheit

bestbekanntes Hotel

100 Betten, I. Konstruktion, in verkehrreich. Fremdenkurort des Berner Oberlandes. Lift, grosser Park, 8000 m² Grünflächen, Terrasse, gr. und kleiner Saal. Alleinstehende Villa von 8 Räumen, grosse Garage, prima rentier. Restaurant-Tea Room. Alles zur Hälfte des Wertes. (Passend für Ferienkolonie.) Anzahlung Fr. 75.000.— Nur seriöse Offeranten unter Chiffre S 292 T an Publicitas Thun.

An schönem Ort des Berner-Oberlandes wird zu günstigen Bedingungen verkauft:

HOTEL

mit ca. 100 Betten fl. Wasser, sehr komfort. Einrichtung, gr. Park, Tennisplätze etc. Mitverkauf wird ev. eine ganz in der Nähe liegende Pension mit tadellos gehendem, das ganze Jahr geöffnet. Restaurant. Vorzügliche Rendite. Nötige Anzahlung Fr. 70.000.— Mit Pension 100 Mille. Selbstinteressen erhalten Auskunft unter H 54 bei H. Schulthess, Neuengasse 1, Bern.

Zu verkaufen an bündnerischem Höhenkurort flott gehende

Hotel-Pension

mit 35 Betten. Für entschlossenen Käufer la. Existenz. Anfragen unter Chiffre C 448 Ch an die Publicitas A.-G., Chur.

Occasion exceptionnelle!

Pour cause de santé à vendre

I'Hôtel du Cerf

à Tramelan-Dessus, situé au centre du village. Pour tous renseignements s'adresser à Monsieur R. Barbato, propriétaire. Entrée en jouissance le 1er mai ou date à convenir.

Zu verkaufen oder zu verpachten:

Der grosse Landgasthof „zum Bären“ in Wohlen

(Aargau)

Für tüchtigen Küchenchef geeignet. Auskunft erteilt Notar Schmidli in Wohlen.

A remettre à Genève

Pension Famille et d'Etrangers

30 pièces, chambres de bains, eau courante, chauffage central, capital nécessaire. p. traiteur Frs. 30.000.— Charles Lecoutre, régiss., Croix d'Or 29, Genève.

Elegantes, gut rentierendes Saison- und Jahresgeschäft

Hotel mit Restaurant u. Tea Room

ist umständehalber zu verpachten, eventl. zu verkaufen. Seriöse Bewerber, die im Kauffall eine Anzahlung v. Fr. 100 Mille leisten können, belieben Offerten einzurichten sub Chiffre E N 2156 an Hotel-Revue, Basel 2.

Zu verkaufen gutgehende

kl. Fremden-Pension

an prächtiger Lage, 900 m Höhe, mit Aussicht auf die Alpen, umgeben von grossem Garten. Für private Existenz, als Jugend- od. Altersheim vorzüglich geeignet. Gehl. Offerten v. Chiffre A 2127 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

An erstem Fremdenplatz der Südschweiz wird an vorzüglichster Lage direkt am See neuzeitlich eingerichtet

Hotel I. Ranges

mit 100 Betten, fl. Wasser, Lift, Zentralheizung, schönen Park verkauft. Anzahlung Fr. 250.000.— Selbstinteressen wenden sich unter No. 28 H an H. Schulthess, Neuengasse 1, Bern.

Hôtel à louer

Occasion unique. Dans station de grand avenir (Côte d'Azur) Hôtel de 30 chambres de matres, 12 chambres de courriers et d'employés, 2 salles de restaurant, hall, salon etc. Installation moderne. Le tout très bien meublé. Aucun loyer fixe. Pourcentage sur les recettes. Bonnes références exigées. S'adresser Transactions hôtelières S. A., 5 rue Pelot, Genève.

HOTEL

Ein grösseres Objekt von zirka 35—40 Betten, ein klassisch eingerichtet mit 1. Fl. für fliesenbel. Wasser, sonnige Lage am Orte, ist in einem erstklassigen Höhenkurort Graubündens zu verkaufen. Nur kapitalkräft. Interessenten belieben Anfragen zu richten unter Chiffre OF 265 Ch an Orell Füssli-Annoncen, Chur.



Alles was die Hotel-Küche benötigt

an ausgesuchten Lebensmitteln, seinen Delikatessen, an Wild, Geflügel, Fischen, Konserven, führen wir in unseren Gross-Kühlräumen und Spezial-Kellereien. Unsere Spezialität seit Jahrzehnten ist der rasche zuverlässige Dienst für Hotels. Dazu erlauben uns die grossen Umsätze die bekannt günstigen Preise für gute ausgesuchte Qualitätsware, die der Hotelier für seine Rechnungen so sehr schätzt. Wie aber sind wir billig auf Kosten der

christen versorgt Sie

Qualität.

jederzeit mit allem, was Sie benötigen. Verlangen Sie von uns Spezial-Angebot, sagen Sie uns, was Sie erwarten, wie Ihnen am besten dient ist. Jeder persönliche Wunsch wird nach Möglichkeit erfüllt und jede Anfrage, ob gross, ob klein, wird mit grösster Sorgfalt ausgeführt.

Christen A
BASEL - Heimatstrasse 21
Das grosse Lebensmittelgeschäft
Delikatessen - Comestibles



Les bons Vins de Neuchâtel



Compagnie Viticole de Cortaillod

Demandez-les auprès de votre fournisseur

I. Engl. Schule

(bisher Hotel Silberhorn, Beatenberg)
Jetzt Oerflimatt (Nähe Interlaken)

Bahnstation Leissigen)
Frühjahrskurs vom 3. März bis 10. Mai für Damen und Herren, Engl. Sprach-, Schreibkurs für Hotel-, Bank- und Handelsangestellte etc. unter der bewährten Leitung des dipl. englischen Lehrers H. Thomas Skinner. Schulgeld m. voller Pension Fr. 650.-. Referenzen von bisherigen Schülern und Prospekte durch

Fam. Zahler, Besitzer, Kurhaus Oerflimatt.

Gesucht auf die Internationale Kochkunst-Ausstellung Zürich vom 31. Mai bis 30. Juni 1930

tüchtigen Chef
für Küche u. Patisserie

zwecks Demonstration der Verwendungsmöglichkeiten von Speiseöl „AMBROSIA“. Nur erstklassige Kraft mit prima Referenzen kann berücksichtigt werden. Offerten mit Zeugnissen an Firma Ernst Hürlmann, Wädenswil.

Gouvernante générale

in erstklassigem Familienhotel, Sommer- und Wintersaison, evtl. in Jahresreise, gesucht. Eintritt nach Ueberreisezeit. Ausführliche Offerten von selbstständigen, tüchtigen und sprachenkund. Bewerberinnen unter Chiffre H E 2121 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

LONDON

Englischer Sprachunterricht
in Klassen von 3-6 Schülern mit voller Pausen. Einzigartiges Preisangebot. Keiner Komfort, schm. Zimmer, im Hause dem kalten u. warmen Wasser, Zentralheizung, Bäder. Prospekte durch „English School of Languages“ 6. Nicoll Road London N. W. 10

Saisonstellen

Gesucht von erstklassigem Berghotel (Berner Oberland)

Jüngerer Chef de réception
für Journal u. Cassa. (Anfang Juni-September)

Ganz tüchtige Sekretärin

3 Sprachen, für Korresp. u. Buchh. (1. Mai-1. Okt.)

Erg. Econom.-Küchengouvernante

(Mai-Oktober)

Tüchtiger Pâtissier-Entremetier

(Juni-September)

Ohne prima Referenzen Anmeldung wertlos.

Offerten mit Zeugniskopien, Bild u. Lohnansprüchen gef. unter Chiffre E S 2105 an die

Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Hotel-Sekretär-Kurse

Gründl. u. prakt. Ausbildung in allen kommerziellen Fächern (Bureau- und Verwaltungsdienst) der mod. Hotel- und Restaurantbetriebe. — — — — —

Wahl der Fächer. Jeden Monat beginnen neue Kurse.

Man verlange Prosp. II von 129 k

Gademanns Fachschule, Zürich, Gessnerallee 32

On cherche Dirécteur

pour hôtel de montagne (2 saisons) place à l'année. Offres avec références, photo etc. à Case postale 2024 Lausanne.

Gesucht

Grosses Berghotel, mit Sommer- u. Winterbetrieb, sucht für die Sommersaison:

tüchtige, energ. Küchen- u. Officegou-

vernante

erfahrenes Oberglättlerin

tüchtige Glättlerinnen

eine Maschinenoperatrice

Ferner: tüchtiger Kassier, der drei

Hauptsprachen mächtig

erfahrenen Journalführer, der schon in

grösseren Betrieben tätig war.

Off. unter Angabe der Gehaltsansprüche und des

Alters u. unter Beilage v. Zeugn. u. Photogr. un-
ter Chiffre E L 2185 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht für kommende Sommersaison in grösseres Kurhotel des Unter-Engadins, erfahrene

Küchenchef

Mitte Mai bis ca. Mitte September. Bewerber nur mit prima Referenzen als Chef wollen sich melden, mit Angabe der Gehaltsansprüche und des Alters.

1 tüchtig. Sekretär-Journalführer

per Anfang Jun.

1 Bureaufräulein

hauptsächlich für Korrespondenz und Kassa. Stempeltypen möglich. In guter Gehaltsansprache. Ausführliche Offerten unter Chiffre H F 2175 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht von Hotel ersten Ranges im Engadin für die Sommersaison

ein II. Oberkellner

eine tüchtige Küchengouvernante

(eventl. auch Winterstellung)

ein Bureaufräulein sprachgew., tücht. in

Maschinenschreib., Stenogr. (ev. Jahresstelle)

vier Zimmermädchen

zwei Mängelädchen

Nur erfahrene, gut empfohlene Bewerber kom-

men in Betracht. Offerten mit Zeugniskopien und

Photogr. sind zu richten unter Chiffre GD 2155

an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

LONDON

UNION HELVETIA SCHOOL

1, Gerrard Place Shaftesbury Avenue, W. 1

Dreimonatiger Englisch-Sprach-

und Korrespondenz-Kurs

Prospekte durch den Sekretär: A. Finger

Gesucht von Hotel ersten Ranges im Engadin für die Sommersaison

ein II. Oberkellner

eine tüchtige Küchengouvernante

(eventl. auch Winterstellung)

ein Bureaufräulein sprachgew., tücht. in

Maschinenschreib., Stenogr. (ev. Jahresstelle)

vier Zimmermädchen

zwei Mängelädchen

Nur erfahrene, gut empfohlene Bewerber kom-

men in Betracht. Offerten mit Zeugniskopien und

Photogr. sind zu richten unter Chiffre GD 2155

an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Kl. Hotel im Berner Oberland sucht:

Haushaltungs-Köchin

die sich während d. Sommersaison in der feinen

franz. Küche weiter ausbild. möchte (entl. März)

Kinder-Mädchen

(Eintritt Mitte März). Für die Sommer-Saison :

1 Küchen-, 1 Office-Mädchen

Offerten mit Zeugniskopien und ev. Photo, un-
ter Angabe der Lohnansprüche unter Chiffre NT 2202 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Chef de cuisine

Hôtel Ier ordre, 90 chambres, demande pour

saison bon chef ayant petite brigade munie de

bonnes références. Faire offres avec copies cer-

tificats et prétentions. 54 Digue de Mer Ostende.

Concierge

(Schweizer) der 4 Haupt-

sprachen mächtig, mit prima Ref., sucht pas-

sante Stellung. Offerten unter Chiffre 2164 an die Schwei-

zer Hotel-Revue, Basel 2.

*Mehr verdienen
Sie am Kaffee..*

wenn Sie ihn rationell zubereiten, wenn Sie an unnützer Arbeit sparen und keine Verluste haben. Die patentierte

ETERNA

Kaffee-Maschine

arbeitet rasch und billig. Sie haben immer frischen Kaffee für Ihre Gäste, weniger Arbeit und sichere Garantie für tadelloses Funktionieren. Verschiedene Modelle, Probeleistung und erleichterte Zahlungsbedingung ge-
ne. Verlangen Sie unseren Prospekt.

FRETZ & Co LUGANO

Palazzo Alhambra



ENGLAND

Ecole Internationale

Gegr. 1900

100 te von Schweizern haben in dieser schule

durch spezielle Methode englisch gelernt

Garantie durch Einzelunterricht gründliches Studium der englischen Sprache in drei Monaten für Anfänger und Fortgeschrittenen des Hotel- fachs. Prim. Pension und Familienleben zuge-
sichert. Prospekte und beste Schweizer Refe-
renzen durch

A. H. Cutler, Principal, Herne Bay.

Passantenhotel, französische Schweiz. sucht auf

1.-15. März in Jahressicht

Generalgouvernante

1 Obersaaltöchter

1 Saalfehrtochter

1 Zimmermädchen

1 Lingère

1 Etagen-potier

1 Casseroller

1 Argentier

Offerten mit Zeugniskopien u. Photo unt. Chiffre D E 2187 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Portier

soldier, zuverläss., 27 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, mit bestem Ruf, erstklassigen Zeugnissen u. Referenzen, sucht auf 1. oder 15. März ev. 1. April Stelle in einem Hotel. Offerten sind zu richten unter Chiffre W R 2192 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Serviertochter

Junge, tüchtige

Serviertochter

deutsch und französisch sprechend, sucht zu verändern in Zürich, Tea-Room bevorzugt. Offerten unter Chiffre Z an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Grosses Hotel-Sanatorium sucht in Jahressicht:

1 Sekretärin-Buchhalterin, gewandte, selbst.Korrespondentin (Deutsch, Franz., Englisch). Abschlussbilanzsicher

1 Küchenchef, tüchtig, erfahren in feinster Küche (Mitarbeiter)

1 Economat-Gouvernante, ges. Alters, zuverlässige, energische Kraft

1 Etagen-Gouvernante, zuverlässige, energische Kraft

Mehrere Zimmermädchen, mehrere Saaltöchter, 1 Hotelschreiner, 1 Hotel- maler, 1 Feuer-Maschin., 1 Waschmeister

Ausfl. Bildoferten mit Gehaltsansprüchen und Referenzen unt. Chiffre TA 2188 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Grosshotel in Engadin sucht

I. Etagen-Gouvernante

selbständig, tüchtig, sprachenkundig, für Sommer- und Wintersaison. Ausführliche Offerten unter Chiffre TD 2206 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht per sofort in gutes Haus

Kochlehrstelle

von 18jährigem Jüngling, der in Grossrestaurant bereits 10 Monate Lehrzeit hinter sich hat. Kenntnis der franz. Sprache vorhanden. Schriftliche Offerten unter Chiffre JH 4083 Lz an die Schweizer Annenzen A.-G., Luzern.

Für bedeutendes Unternehmen (grosser Restau-
rationsbetrieb mit Pension, Strandbad und Aus-
flugsziel) an einem der besuchtesten Seen und

erstklassigen Fremdenort der Schweiz, wird

fachkundiger

DIREKTOR

mit grösserer Kapital-Beteiligung gesucht.
Das bestechende Unternehmen soll in eine A.-G. umgewandelt, bedeutend erweitert und modernisiert werden. Glasveranda für ca. 2500 Pers., Vermehrung der Fremdenzimmer, Umbau etc. Offerten unter Chiffre T 30951 Lz an die Publi-
citas, Luzern.